Amazonian Spanish
Language contact and evolution

Edited by
Stephen Fafulas
University of Mississippi

John Benjamins Publishing Company
Amsterdam / Philadelphia
# Table of contents

Acknowledgements vii

INTRODUCTION
Spanish in the Amazon region: Some preliminaries on its status and geographical extension 1
  *Stephen Fafulas*

CHAPTER 1
Language loss and language gain in Amazonia: On newly emergent varieties of a national language 7
  *Alexandra Y. Aikhenvald*

CHAPTER 2
Bilingualism, second language acquisition, and language contact: Contrasts and shared processes 35
  *Kimberly Geeslin and Travis Evans-Sago*

CHAPTER 3
Origins and dialectology studies of Spanish in America 57
  *Manuel Díaz-Campos and Ángel Milla-Muñoz*

CHAPTER 4
Language documentation and revitalization as a feedback loop 81
  *Colleen M. Fitzgerald*

CHAPTER 5
Amazonian Spanish and the emergence and maintenance of ethnolinguistic variation 105
  *Scott Lamanna*

CHAPTER 6
Clitics and argument marking in Shipibo-Spanish and Ashéninka-Perené-Spanish bilingual speech 127
  *Liliana Sánchez and Elisabeth Mayer*
CHAPTER 7
Emerging ethnolinguistic varieties in the Amazon: The case of Yagua Spanish
Stephen Fafulas and Ricard Viñas-de-Puig

CHAPTER 8
Interrogative intonation in monolingual Amazonian Spanish: The case of Spanish spoken in the cities of Pucallpa and Iquitos
Jose Elias-Ulloa

CHAPTER 9
Phonological processes in flux: Variation in palatal lateral production in the Ecuadorian Amazon
Erin O’Rourke

CHAPTER 10
The many Spanishes of an Andean-Amazonian crossroads
Nicholas Q. Emlen

EPILOGUE
Insights for contact linguistics and future investigations of Spanish in the Amazon region
Miguel Rodríguez-Mondoñedo and Stephen Fafulas

Index